

# LA ILUSTRACION



# DE CASTRO



SEMENARIO LITERARIO, DE INTERESES LOCALES Y DE NOTICIAS

Año LVI

Precios de Suscripción		Tatros.	Año
Castro-Urdiales		9.00	36.00
Resto de España		12.50	50.00
Extranjero y Ultramar		15.00	60.00

Número corriente 75 céntimos, atrasado 85

Redacción y Administración Calvo Sotelo  
Teléfono Núm. 144

SE PUBLICA LOS DOMINGOS  
Castro-Urdiales, 21 de Septiembre de 1952

PRECIO DE ANUNCIOS

Esquelas funerales según las dimensiones  
Reclamos y comunicados 0,75 cts. línea  
Anuncios por contrato a precios convencionales

Nº. 2.940



Primer Aniversario  
EL ILUSTRISIMO SEÑOR

## D. Antonio Rodríguez Díez

Teniente Coronel Retirado de Infantería

Falleció en Madrid el día 28 de Septiembre de 1951, a los 67 años de edad  
Habiendo recibido los S. S. y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su Director espiritual, el M. I. Sr. don Tirso Aldea; su desconsolada esposa, doña Josefina Pardo; hijos, doña Josefina, don Antonio, doña Blanca, don Manuel, doña Carmen y doña Concha; hijos políticos, don Luis Corcuera, doña Rosario Naveda; don Ignacio R. de Rivera, don Manuel Huerta y don Luis M. Checa; nietos, hermanas, doña Saturnina, doña Julia y doña María; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amigos y conocidos una  
oración por el descanso eterno de su alma

Castro-Urdiales, 21 de Septiembre de 1952.

NOTA.- El pasado martes, día 16, a las siete y media, dió comienzo en la capilla del Colegio Barquin del Corazón de María, un novenario de misas, que se aplicará en sufragio del alma del finado (q. e. p. d.).

## Indagando... que también es gerundio (Sobre las Residencias de "Educación y Descanso")

Las ocho de la tarde de un día cualquiera de este maravilloso verano y, quizá por necesidad, me encuentro sentado en la banqueta de uno de los bares americanos situados en el triángulo que forman los mismos en la calle de Bilbao. El calor es sofocante a pesar de la hora, lo que sin duda ha movido a un buen número de clientes a situarse igualmente en el bar reclamando, a grito batiente, ser servidos.

Mientras displicentemente lanzo volutas de humo al espacio «tirando» de un «caldo de gallina» (ya convertido en vulgar tagrnina por obra y arte de la inclita Tabacalera) observo sin embargo atentamente a la clientela formada indistintamente por hombres y mujeres de diversas condiciones sociales. Unos mineros, asientos concurrentes del local, paladean el Rioja mientras arman cierto alboroto con sus recias voces y allá se van, calle de Ardigales abajo, en busca de otro «puerto», satisfecha ya la consumición. Otro grupo de marineros discuten con alboroto las incidencias de la pesca del bonito que este año se captura en cantidades desconocidas y que no obstante continúa manteniéndose «en el cartel» con un precio propio del jamón Serrano. Algunos empiezan a fumar cigarrillo en boca y el correspondiente «tinto» delante de las nari-

ces oyen sin atención la algarabía reinante en el Bar. Varios veraneantes atacan a las quisquillas y nécoras, y también a unos raquíticos percebes que por su tamaño habrán sido «matados» en la cantera de Berastain...

Y a todo esto la radiogramola del establecimiento, con título berebere para más señas, lanza a los cuatro vientos sus alaridos con los compases de los tangos de hace 25 años, cuando no con los jipios y lamentos de Juanito Valderrama, la Niña de la Puebla o el Príncipe Gitano. Los clientes, empero, hemos de «tragarnos» queramos o no la música porque sin duda el aparato procede de algún centro donde nada más habitan sordos... aunque bien mirado, suponemos se trata de amenizar a las parejas jóvenes que en apartamiento separado dan rienda suelta bailando sambas y mambos.

Haciéndome estas divagaciones entra en el local un grupo de señoritas que, no cabe duda, son productoras de la Residencia «Pedro Velarde» en esta Ciudad. Gente joven y bien vestida, con prudentes ademanes. Como no hay sitio para colocarse, ofrezco galantemente el mío a una de ellas, en plaza sentada, situándose un «demás» — hasta seis — a los lados. Pildas mariscos y blancos y observo se muestran un tanto atentas al maremag-

nun de ruidos del local.

No sé por qué, y aún a expensas de no lograr un éxito, se me ocurre la idea de entablar conversación y saber algo de estas trabajadoras manuales y de oficinas, pues como castreño me preocupa conocer la impresión que han recibido al llegar aquí. La ocasión la pintan calva y, además, en la cara y ojos de la que está más próxima, a la que cedí la banqueta, veo todo simpatía y estoy seguro de que no se negará a complacerme. Para ello, a

## R I M A

Del árbol en la copa, que el otoño casi ya desnudó,  
entre las mustias hojas, desprovistas de lozano verdor,  
anidan, en la tarde que se extingue,  
con la puesta del Sol,  
los tímidos y alegres pajarillos,  
en rauda confusión...  
Sus trinos, son la loca algarabía  
con que dicen adiós  
a la tarde que muere, y que la noche  
en sombras sepultó.  
Escucho este trinar, estos gorjeos,  
de las aves, que Dios  
para alegrar con su armonía el mundo,  
al hombre prodigó.  
Así en el corazón las ilusiones,  
cual aves del Señor,  
se agolpan y confunden y se aduermen,  
cantando en baja voz,  
cuando las sombras de la vida ponen  
crespones de dolor...  
Pero las aves, al lucir el día  
su primer arrebol,  
las ramas dejan presto de la noche  
a posarse llevó;  
y otra vez, por el cielo matutino,  
cantarán con primor...  
¡Quién pudiera de tantas ilusiones  
que guarda el corazón,  
tras una larga noche de tristura,  
de nuevo con amor,  
sentir que, por un cielo que amanece,  
remontan su canción!...

LUIS OCHARAN ABURTO

modo de «cebo», pretendo invitarlas a lo que gusten, y muy corteses por su parte no lo aceptan en principio, si bien merced a hábil «regateo» terminan por admitir unas copas de segundo año.

Las preguntas de ritual sobre su procedencia, y todas ellas — manifiesta casualidad — son del mismo Madrid, de ese Madrid tan popularizado por el mejicano Agustín Lara en el famoso chotis.

Elijo para mis propósitos a Pepita Martín, de 18 años, soberbio ejemplar de be-

lleza. Guapa porque sí y morena por naturaleza con unos ojos negros y grandes como para producir con la mirada el chispazo preciso para hacer saltar los pozos de petróleo de Persia con la consternación de Musadeq y de Churchill.

Nunca había estado en Castro, ni en el No te, y por primera vez en su vida contempló el mar (a excepción de haberlo visto en el cine) en Santander, cuando venía para la Residencia. Se entusiasma y enardece haciendo cálidos elogios de las bellezas naturales que encier a Castro, pues ella, —lo dice con cierto énfasis— aunque es taquimecanógrafa y trabaja en una oficina pública, también tiene conocimientos bien avanzados de Cultura general. Me cuenta con alborozo —que es secundado por las demás amigas— sus impresiones de la Playa, el Puerto, el Faro y la Iglesia de Santa María verdadera joya del arte románico-gótico de los Siglos X.II y XIV la que sabe está considerada como monumento Nacional. Es maravilloso —dice— el paseo de la Playa y el conjunto de los magníficos chalets que allí y en los alrededores radican, y me han admirado el Castillo de Ocharan y la ensenada de Urdiales.

Aunque no sabe nadar —lo dice con un delicioso mohín y casi ruborizada— se atreve a entrar en el agua hasta el cuello, sin miedo al peligro, pues sabe de la seguridad de nuestra Playa.

Y como no había visto hasta ahora embarcaciones de alguna importancia, a excepción de los barcos de pesca y de los botes jibioneros, le causó gran impresión cuando el día anterior, a la caída de la tarde, sus ojos contemplaron el magnífico espectáculo de la entrada en este puerto del yate «Azor» a cuyo bordo venía el Cau lino Franco, así como el cañonero «Lérez» que escoltaba al yate, y está segura de que le será difícil convencer a sus amistades en Madrid cuando les diga que ante sus ojos, a pocos metros del muelle, contempló en una tarde de verano en Castro-Urdiales el yate donde el Jefe del Estado, por unos días de descanso bien ganado, se dedicaba a su deporte favorito: la pesca.

—Y en la residencia, amiga Pepita, ¿qué tal estais...?

—No tengo palabras para encomiar la Residencia «Pedro Velarde» en cuanto a sus modernas instalaciones y donde todas recibimos un trato en extremo cariñoso y familiar gracias a la meritoria y destacada actuación de sus mandos que forman un trío de verdaderos ases en el que figuran María Rodríguez Irazola, como Jefe, Carmen Tomás Blanco, Administradora, y Marichu Ruiz Quintana, la Intendente. La comida es sana y abundante, y muy bien condimentada, a base de un desayuno, comida, merienda y cena, y todo ello por sólo quince pesetas...

—¿Qué te resulta el viaje desde Madrid?, le pregunto. Y Pepita Martín, sin pestañear, rápidamente, me contesta:

—Gozamos de un sensible descuento de la RENFE de tal suerte que el viaje completo (ida y vuelta) nos ha salido por 138 pesetas, todo incluido, con la correspondiente reserva de los billetes al objeto de contar con asiento seguro. Los viajes los hacemos vía Santander, en ambos sentidos, por sernos más cómodo que por Bilbao.

—¿Inconvenientes del viaje?

—De Madrid a Santander, muy bien;



Primer Aniversario

## Doña Guadalupe Villota Llaguno

Descansó en la paz del Señor en OTAÑES (Santander) el día 26 de Septiembre de 1951, a los 66 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

**D. E. P.**

Su afligido esposo, D. José Martínez; hijos, Madre María Concepción (Auxiliadora de las Almas del Purgatorio), Sor Isabel (Josefina), José Luis y Dionisio; madre política, D.<sup>a</sup> Concepción Ruiz de Arcaute; hermanos, D.<sup>s</sup> Rosario, don Nicolás (Presbítero), D.<sup>s</sup> Matilde y don Dionisio Villota; hermanos políticos, D. Ricardo Ruiz-Capillas (Farmacéutico), D. Bernabé, don Manuel, D. Jesús, D. Luis y don Angel Martínez; hermanas políticas, D.<sup>s</sup> Micaela Zorrilla, D.<sup>s</sup> Angeles Valderrama, D.<sup>s</sup> Visitación Moreno y D.<sup>s</sup> Angeles Pirón; tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

Suplican a sus amigos y conocidos, se sirvan encomendarla a Dios Nuestro Señor en sus oraciones, y asistan al funeral de aniversario que, por el descanso eterno de su alma, se celebrará el próximo Viernes, día 26 del actual, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia parroquial de Santa María de Llobera, de Otañes, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Castro-Urdiales, 21 de Septiembre de 1952.

pero resulta francamente horroroso el viaje desde esta capital a Traslaviña y Castro por la incomodidad y el tiempo empleado. Nos dió la impresión de que íbamos en uno de aquellos trenes utilizados en las películas del Oeste americano, faltando únicamente, para darle mayor realidad, el grupo de caballistas tipo Tom Mix que nos siguiere por el sendero de la vía disparando sus revólveres. Sobre todo de Traslaviña a Castro el viaje es de una «emoción» que estremece... ¡Con lo cómodos y rápidos que son los trenes eléctricos de Madrid a la Sierra...!

—¿Te ha gustado Santander?

—La verdad, en cuanto a las Playas del Sardinero, la parte del Alta, la Avenida de Alfonso XIII y las nuevas calles y edificaciones de la zona siniestrada, francamente sí, sobre todo los comercios tan bien puestos y surtidos. En esto sí que demuestran los santanderinos un depurado y exquisito gusto. Pero en cambio el resto de la población no ha despertado en mí interés alguno. Me dió la impresión de ser Santander, en conjunto, un tanto pueblerino... a pesar de sus flamantes trolebuses.

—¿Has visitado las Cuevas de Sámamo?

—Sí, precisamente anteaer. Fuimos casi todas las de la Residencia provistas de meriendas y de los correspondientes candiles. La excursión resultó ciertamente bonita y hasta emocionante. Tuvimos un simpático guía-cicerone quien nos fué haciendo las indicaciones respecto a lo más notable y curioso de las cuevas. Es maravillosa por sus estalactitas y estalagmitas formando a la luz de los candiles de carburo una visión dantesca. Es una pena que, por quien corresponda, no se hayan efectuado algunos arreglos para el acceso a las Cuevas y correspondiente seguridad para los visitantes, pues con poco dinero, a mi humilde entender, podrían hacerse grandes cosas. El Municipio ganaría mucho con ello, adecentando aquellos lugares y haciendo también una eficaz propaganda.

La encuesta con Pepita Martín prácticamente ha concluido, y precisamente en estos momentos la radiogramola de «marras» nos deleita con un «tangazo» de nuestros tiempos. Son Irusta, Fugazot y

Demare los que interpretan aquello de:

...Parecía un gallo desplumado mostrando al compadrear su cuello picoteado...

Es ahora Paquita Canales, de 27 años, mañeña de pura cepa (calle del Carmen, esa de Ulloa, óptico) la que se presta a saciar mi curiosidad, y en el mismo momento de iniciar la conversación «aparece en escena» el entusiasta y simpático Ramírez, hombre que tiene «revolucionada la industria de conservas y sus derivados. Para él no existen secretos en la profesión y lo mismo logra un buen escabeche de sardinias que un excelente y nutritivo alimento para las aves gracias a su procedimiento «para» el chicharro... y las conchitas de ostras. Y en otras lides lo mismo te dá diez pases de pecho a un Saltino que con su inimitable gracejo dedica unas aleyuays al más pintado. Y de requiebros... ¡no digamos...!

El amigo «Faico», que es un tanto «maquiavélico», interviene en la conversación y, de pronto, por arte de birlibirloque, aparecen ante nuestros atónitos ojos unas anchoas en aceite, ya preparadas, que por su tamaño y color están diciendo: ¡comedme...! Son de su personal y exclusiva fabricación, de verdadera «artesania», y no hay inconveniente en asegurar que jamás vimos unos ejemplares siquiera parecidos. Son, sin duda, de verdadera exposición estas anchoas.

Pues bien. Paquita Canales trabaja en una casa de Modas, denominada «Gales», de la calle Hortaleza. Del Norte conocía únicamente San Sebastián y nunca había estado en Castro. Sabe nadar y está dispuesta a demostrar su superioridad sobre la escultural Esther Williams, la de «Escuela de Sirenas», a la que reta desde ahora. Aunque tiene novio está un tanto distanciada de él por «ciertas diferencias», lo que ha motivado que «su caso» esté planteado en el seno de una subcomisión de la O. N. U...

—Y bien, Paquita, ¿qué te parece de Castro..?

—La verdad, y nada más que la verdad; suscribo todo lo que ya te ha dicho Pepita Martín, añadiendo por mi parte lo siguiente: Que suspiro porque pase pronto

el año para verme a Castro el verano que viene, y lamento mucho el corto tiempo que son diez días en la Residencia de la que tantos elogios, y bien merecidos, tenemos que hacer todas las que por ella pasamos. Como pequeños deferentes, a mi modo de ver, que son de fácil solución, cuentan por ejemplo: que la hora de la comida debe fijarse para las tres de la tarde, en lugar de las dos, en razón a que en el momento mejor de la Playa hemos de salir precipitadamente para la Residencia. Por cuanto no tenemos otras obligaciones ni nada que hacer, pues venimos a descansar, creo que esto puede y debe ser resuelto; y otro caso es que la mayoría, sobre todo los jóvenes, añoramos nos dejen salir siquiera cada dos noches para poder disfrutar de los bailes públicos y del cine u otros espectáculos, pues resulta paradójico que siendo este un pueblo tan divertido, de una forma tan correcta y simpática, nos veamos nosotros privadas de poder disfrutar de las fiestas que el Ayuntamiento organiza en el verano. Esto, la verdad, nos duele un poco...

—¿Nada más..?

—Sí, y como final. Que siento mucho marcharme de Castro, del que todas las productoras sin excepción nos deshacemos en elogios bien merecidos. Los castreños nos han tratado con gran simpatía y respeto. Quien sabe si pronto decido montar una Casa de Modas aquí pues estoy segura que tendría éxito ya que he podido comprobar que en Castro, en general, se viste con sencillez y elegancia no teniendo nada que envidiar en esto a Madrid ni a otra Capital de España...

—Apuro el diálogo, y le escopeteo: ¿qué te parecen las mujeres castreñas..?

—Son tan bonitas —como bien dice el cantar— que nosotros no podemos entablar «competencia»... ¡Los hombres las prefieren... a ellas...!

Y a aquí termina, paciente y amable lector, esta interviú hecha a dos productoras que, como miles de ellas, disfrutan en toda España de un descanso bien ganado y por muy poco dinero, gracias a la Obra Sindical «Educación y Descanso» creación del Nuevo Régimen que acaudilla nuestro invicto Franco, que ha logrado que los trabajadores gocen de norte a sur y de este a oeste de la patria de aquéllo que en no lejanos tiempos constituirá patrimonio exclusivo de los potentados capitalistas... ¡Así se hace revolución!

¡Y así se hace patria!

J. L. D.

Castro-Urdiales, Agosto 1952.

**MUJER: Solicita el Servicio Social si quieres empezar a cumplirlo desde primero de Octubre.**

## J. Ubierna

Pintura Decorativa e Industrial  
Restauración de Lienzos, Imágenes y Antigüedades  
TALLERES

Casa Central:  
Gregorio la Revilla, 20  
Teléfono 17.305  
BILBAO

AVISOS:  
Teléfono, 144  
CASTRO-URDIALES  
Oficinas: Dr. Areizla, 60-2º BILBAO

Se traspasa la acreditada tienda La Herrerrilla por ausentarse los dueños.

## Don Venancio Arenaza

En su casa del barrio de Urdiales falleció el día 12 del corriente nuestro querido amigo el intachable caballero don Venancio Arenaza Liendo, a los 78 años de edad.

Siguiendo las corrientes emigratorias de la época, en su juventud había estado en la República Argentina, donde consiguió labrar una elevada posición social y económica, como digno remate a su honradez y laboriosidad.

Fue un esposo dignísimo y padre cariñoso de familia, a la vez que un amigo noble, leal y desinteresado.

Tan excelentes cualidades personales le hicieron acreedor a merecer el aprecio y la estimación del vecindario que, para rendir el último tributo, acudió en masa a la conducción de su cadáver al cementerio de Ballena, que tuvo lugar el Sábado, día 13, a las cuatro y media de la tarde.

En representación de la familia presidieron el duelo su hijo don Martín, don José Talledo y don Eusebio Andrés.

Descanse en la paz del Señor el alma del finado, y a su esposa la señora doña Balbina Ibarra, a sus hijos don Martín y doña María, a su hija política doña Luisa Sol, a sus sobrinos, a sus primos y demás familiares del intachable caballero, les enviamos por la irreparable desgracia que les aflige, la expresión de nuestro más sentido pésame.

\* \*\*

## D. Luis Gómez Baranda

A los 49 años de edad falleció en Burzaco, República Argentina, el día 7 del corriente mes, el señor don Luis Gómez Baranda de distinguida y estimada familia castreña.

La muerte le arrebató a la vida cuando había formado un hogar dichoso y gozaba en él de las delicias de una familia cariñosa y buena.

Era hombre honrado y laborioso a quien sonreía el porvenir brindándole las más gratas y halagadoras esperanzas.

Pero la eterna ley del destino se cumple siempre inexorablemente y Luis Gómez Baranda es un castreño más que ha sucumbido luchando por la vida en aquellas lejanas y hospitalarias tierras del Plata, tan hermanadas con los intereses y la historia de Castro.

Allí triunfaron muchos que regresaron a la madre Patria; pero también cayeron muchos sin haber conseguido esa legítima aspiración.

Y en ese aspecto a don Luis Gómez Baranda le fué adversa.

Que Dios le reserve su santa gracia, y a su esposa la señora doña Aurora Iglesias Ramos, a sus hijos don Eusebio D. y doña Consuelo E., a su madre política doña Joaquina Ramos, viuda de Iglesias, a sus hermanos don Eugenio y don Eusebio, a sus hermanas políticas doña María Luz Ortiz Carbajal, doña Rosa y doña Consuelo Iglesias Ramos, a sus sobrinas y demás familiares les enviamos nuestro sentido pésame por esta irreparable desgracia que les aflige.

## Suscripción pro-órgano Iglesia parroquial de Santa María de Castro-Urdiales

Dña. Avelina Rucabado, viuda de Herrán (2.ª entrega)	500,—
Dña. Florisa González	25,—
Srta. Isabel Barrón Ortiz	100,—
Dña. Anita Salvarrey, viuda de La Lama	2.000,—
D. Juan Pedro Nigra Maccono	10,—
» Miguel Angel »	10,—
» José Alberto »	10,—
Dña. Sergia Suárez	10,—
Srta. Edelmira Suárez	10,—
D. Carmelo Merino	100,—
» Ambrosio Pacheco Telechea	100,—
» Carmelo Sánchez Pando	500,—
Dña. Josefa González de Montegudo (en sufragio de sus difuntos padres y hermanos)	1.000,—
D. Esteban Suárez Abascal	100,—
X. X.	1.000,—
Dña. María Salines, viuda de Elzaurdy	100,—

En la relación de donativos publicada la semana anterior, aparecía como donante de 500 pesetas el Pósito de Pescadores, en lugar de figurar la Cofradía de Pescadores.

Solo en beneficio tuyo se creó el Servicio Social. Solicítalo y aprenderás lecciones que te ayudarán toda tu vida.

## LAS PESCAS

La semana que hoy finaliza ha sido escasa en pescas, pues nuestros pescadores capturaron solamente pequeñas cantidades de bonito.

A ello ha contribuido seguramente el mal tiempo reinante, pero es de esperar que cuando el tiempo mejor volverá a pescarse bonito.

## NOTICIAS

— Dando por terminado su veraneo han salido para Zaragoza, nuestro querido amigo don Cecilio Mar y su esposa la señora doña Zoraida Moñux, acompañados de sus hijos.

— Para Burgos ha salido la señorita Angeles Arco.

— Pasando la temporada de vacaciones se halla entre nosotros, el Cajero de la Naviera Aznar y querido amigo nuestro, don Ambrosio Pacheco.

— Con su esposa la señora D.ª Aurora de la Vega y Villota y sus hijos, salió para Madrid nuestro querido amigo el ilustrado Jurisconsulto, don Eugenio Redonet Maura.

— Acompañado de su esposa la señora doña Sara Acebal y de sus hijos, regresó a Vitoria el Presidente de aquella Audiencia y estimado amigo nuestro, don Ricardo Sánchez de Movellán.

— Acompañada de sus familiares regresó a Madrid la respetable y virtuosa señora, doña Rafaela de Irabien, viuda de Urculo.

— Con su esposa e hijos regresó a Madrid, el respetable señor don José Plañiol, que ha adquirido un magnífico solar en los terrenos de Ocharan Mazas, con el fin de construir un gran Hotel veraniego en las proximidades de la playa.

— Para Madrid ha salido la señorita

Adelin Ruiz

— De las Palmas ha llegado nuestro querido amigo, el Apoderado del Banco de Bilbao en aquella población, don Gonzalo Villanueva.

— Regresaron a Madrid las señoritas Rosario y Chuchi Ruiz.

— En la Clínica del Doctor Valbuena, de Bilbao, ha dado a luz felizmente una hermosa niña la señora doña Clotilde Hevia, esposa del Juez Comarcal de Marquina don Juan José Sertucha Diez. Reciba el estimado matrimonio nuestra cordial enhorabuena.

— Hemos tenido la satisfacción de contar este año entre nuestros veraneantes a los señores don Mario Masi, don Fernando Sánchez Vargas y don Simón Iglesias Anchústegui los cuales han dejado entre

nosotros gran número de amigos. Les enviamos un saludo cordial.

— Mañana Lunes, a las ocho de su mañana, dará comienzo en la Iglesia parroquial de Santa María, un novenario de misas por de descanso eterno del alma de don Luis Gómez Baranda (q. e. p. d.), fallecido recientemente en Buenos Aires.

— Regresó a Pamplona la señora doña María del Pilar Bércena Barragán de Yáñez.

— La señora doña Concepción Hierro, esposa de nuestro particular amigo don Agustín Anglada, ha dado a luz felizmente, en esta ciudad, una hermosa niña a quien se impondrán los nombres de María Begoña. Enviamos al estimado matrimonio nuestra cordial enhorabuena.

## EMILIO D. MENDOZA

TEJIDOS Y CONFECCIONES - TINTORERIA

MAQUINAS SINGER PARA COSER  
7 MODELOS  
AL CONTADO Y A PLAZOS

General Mola, 16      Teléfono, 102      CASTRO-URDIALES

Desde 1883 una casa...

## Confitería Baranda

Ofrece a Vd. el más extenso surtido en pastas y pasteles de calidad insuperable. Se reciben toda clase de encargos. Servicio a domicilio

Recuerde Vd: CONFITERIA BARANDA es sinónimo de garantía  
Queipo de Llano núm. 2 Castro-Urdiales

## Casa Manuela

Tejidos, Mercería, Novedades  
Paquetería, Géneros de Punto, Lanas para labores.  
Calvo Sotelo, Tno. 116      CASTRO-URDIALES



Fotos de galería - Primeras Comuniones

Bodas - Banquetes - Homenajes - etc.

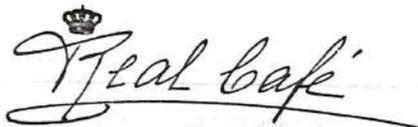
Servicio ambulatorio y reportajes.

FOTO CALVO tiene el honor de ofrecer al público sus servicios en la calle Gral. Q. de Llano 17 - Castro-Urdiales

## “Santa Marta”

SE TRASPASA el acreditado bar «LOS BARBIS» por tener que ausentarse su dueño. Informes en esta Administración.

El refresco por todos preferido. Pídale en todos los establecimientos de bebidas. Representante en Castro-Urdiales: Alfredo Martínez Helguera. - Teléfono 9.8

**Real Café**

Manuel MARTINEZ HOYOS  
Teléfono 19 Castro-Urdiales

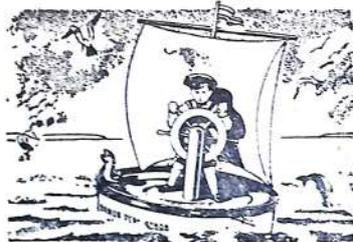
SURTIDO COMPLETO  
EN LICORES  
Grandes Conciertos  
a cargo de una brillante  
ORQUESTA  
Gran Restaurante y es-  
merado servicio para  
banquetes, comidas  
y meriendas

## CAFE LA MARINA

SERVICIO ESMERADO  
ESPECIALIDAD DE LA CASA:  
EN CAPUCHINOS

Plazuela del General Mola, 14 Teléfono 100 (Frente al Puerto)  
CASTRO-URDIALES

Reservado para Julián Agote



Ramón Peña Aznar

Conservas de Pescados  
Escabeches y Salazones

Santander, 28 Teléfono 48  
Castro-Urdiales

Hotel Restaurante

## LA MARINA

Amplias habitaciones con vista al mar. Excelente cocina dirigida por su dueño  
Variedad exquisita en los platos.

Propietario: Pedro del Castillo, Plazuela Gral Mola, Telf. 33 Castro-Urdiales

**"EL OCASO" S. A. - Seguros**  
CASA CENTRAL: MADRID

JAVIER ECHEVARRIA (CASA NUEVA)  
**Almacenes SAN JOSE**

TEJIDOS - MUEBLES - CAJAZADOS  
Todo socio de «El Ocaso» S. A. tiene descuentos en sus compras.  
FACILIDADES DE PAGO  
GRANDES NOVEDADES DE TEMPORADA

# MIRAMAR

HOTEL - RESTAURANTE - BALNEARIO - BAR - CLUB

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO

Teléfono 142

Castro-Urdiales

## Café - Bar BRISTOL

Café expres. Chocolates. Meriendas. Mariscos. Cerveza helada. Tapas y Batidos  
SURTIDO COMPLETO EN LICORES  
COCKTAILS

Avenida del Generalísimo, Teléfono 60

CASTRO-URDIALES

## HOTEL MADRID

Hermanas Consuelo y Dolores

Abierto de Julio a Octubre. - Sitio céntrico y frente al mar. - Servicio esmerado  
GENERAL MOLA 24 Teléfono 163 CASTRO-URDIALES

Lencho Sáez  
Taxista

Santander, 30-1.º dcha. Teléfono 127  
Castro-Urdiales

## LITO

TAXISTA

Coche Gris 7 Piazas

Onésimo Redondo 1.º dcha. Tel. 130  
Castro-Urdiales

Hotel  
Restaurante Continental

Se reciben encargos para bodas y banquetes  
FRENTE AL MAR - AMPLIOS-COMEDORES

Avda. del Generalísimo, N.º 13

Teléfono 133

Castro-Urdiales

PANADERIA  
SANTA ANA DE HOZ

Teléfono, 13

Castro-Urdiales

CARNICERIA  
Eduardo Ruiz  
(Antes Avelino Gutiérrez)  
Abierto de 8 a 1 y de 4 a 8 - Teléfono 165  
CASTRO-URDIALES

Elias González Cuadra  
Panadera  
Arzáizales 15 Teléfono 140  
Castro-Urdiales

MERCERIA MANUELA  
Novedades. Paquetena  
Generos de Punto

Carro Soteio

Castro-Urdiales

M.ª Teresa Helzel  
Modista

Confecciones de punto a máquina  
Calle de Santander 22-1.º